



## Filia w MOK Bukowno



### W NUMERZE m.in.:

- Zdrowsza woda w Bukownie! szczegóły na str. 3
- Kolejna szansa na wymianę starych źródeł ciepła czytaj na str. 4-5
- Bukowno na sportowo str. 5
- Orbita Mistrzem Zagłębia str. 14

# KULTURALNY MIX CZYLI SEKCJE I KLUBY MOK W OBIEKTYWIE



**SEKCJA KOŁKO-KRESKA**

W naszej sekcji nie ma nudy. Jak nie farby to kredki, plastelina, masa solna, a także inne mniej typowe materiały plastyczne proponuje instruktorka Adrianna Marcela-Kucyper



**KLUB TWORCÓW**

Instruktor Nina Kołaczyk podpowiada jak nakładać, łączyć i mieszać kolory aby powstało arcydzieło



**SEKCJA ŻŁOŃ RĄCZKA**

Ostatnie zajęcia w naszej sekcji z instruktorką Teresą Grzegorzewską



**SEKCJA GRY NA INSTRUMENTACH**

Kto jest muzykalny może się zapisać na zajęcia gry na keyboardzie lub pianinie u instruktorki Mirosławy Nadymus



**KLUB SENIORA**

Jedno z wtorkowych spotkań w naszym Klubie



**SEKCJA RYTMICZNO-BALETOWA**

Rozciąganie, prostowanie, odpowiednia postawa musi być zachowana na zajęciach u instruktorki Katarzyny Gałązki-Biedul

W następnych numerach zaprezentujemy kolejne sekcje i kluby działające w MOK Bukowno.

## GŁOSBUKOWNA

miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej  
Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 32/ 642 19 38  
e-mail: [glosbukowna@gmail.com](mailto:glosbukowna@gmail.com)  
Redaktor naczelny: Iwona Jarno-Kurach  
Korekta: Justyna Markiewicz

## Zespół redakcyjny:

pracownicy Urzędu Miejskiego, uczniowie Zespołu Szkół nr 1, Zespołu Szkół nr 2, pracownicy: Miejskiego Ośrodka Kultury, Miejskiego Przedszkola, Przedszkola Sióstr Prezentek, Świetlicy Środowiskowej, MOSIR-u, Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u

## Nakład: 1000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo skrótu nadesłanych materiałów, zmian tytułów oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.  
**Druk:** Drukarnia GRAFPRESS  
32-300 Olkusz, ul. 29 Listopada (pawilon)  
tel. 32 754 32 32, [www.grafpress.com.pl](http://www.grafpress.com.pl)

# TRIASOWA I JURAJSKA ZAMIAST KOPALNIANEJ, CZYLI HISTORIA NOWEJ WODY

**O**lkuskie Wodociągi piszą nowy rozdział na kartach historii regionu. Od 25 stycznia 2017 roku w kranach mieszkańców Gmin: Olkusz, Bukowno, Klucze i Bolesław płynie wysokiej jakości triasowa i jurajska woda ujmowana z nowych studni głębinowych, a nie jak jeszcze niedawno woda z odwodnienia kopalni Olkusz-Pomorzany tzw. „kopalniana”.

Woda z nowych ujęć ma znakomite parametry fizyko-chemiczne, spełnia nie tylko wszystkie normy krajowe i Unii Europejskiej, ale też posiada znakomite walory smakowe i konieczne dla ludzi minerały.

Dotychczasowe ujęcie wody pochodzącej z odwodnienia kopalni Olkusz-Pomorzany przestało być eksploatowane w związku z planowanym zakończeniem wydobycia i zamknięciem zakładu.

Nowe ujęcia wody dostarczają mieszkańcom czterech gmin powiatu olkuskiego produkt o najwyższej jakości, wodę posiadającą cenne dla człowieka składniki mineralne:

- **wapń** (ok.75 mg/l), który wchodzi w skład materiału budulcowego kości i szkliva,
- **magnez** (ok.15 mg/l), który spełnia ważną rolę w przekazywaniu informacji między mięśniami i nerwami,
- **żelazo** (10 µg/l), które jest składnikiem czerwonego barwnika krwi (hemoglobiny),
- **fluor** (ok.0,10 mg/l), który zapobiega występowaniu próchnicy, zmniejsza rozpuszczalność szkliva,
- **fosfor** (0,01 mg/l P2O5), który bierze udział w budowie i utrzymaniu prawidłowego stanu zębów i kości;
- **chlor** w postaci chlorków (15 mg/l), który uczestniczy w regulacji gospodarki wodnej w organizmie oraz równowagi kwasowo zasadowej.

1 lutego 2017 roku Przedsiębiorstwo wyłączyło z eksploatacji Stację Uzdatniania Wody w Olkuszu („Fabrykę wody”), która przez 39 lat służyła firmie i mieszkańcom. To przełomowa chwila dla firmy, jak i regionu olkuskiego. Nowy system zaopatrzenia w wodę wymuszony był przez planowane zamknięcie kopalni. Zmiany w naszej ocenie będą zmianami na lepsze. Rozwój Firmy i zadowolenie mieszkańców to nasze priorytety.

25 stycznia 2017 roku Przedsiębiorstwo wdrożyło ostatni etap zmiany systemu zaopatrzenia w wodę swoich odbiorców, polegający na zasilaniu sieci wodociągowych zlokalizowanych w gminie Bukowno oraz Bolesław w wodę, z nowo wykonanych ujęć głębinowych (zlokalizowanych w gminie Klucze) w ramach Kontraktu W11 – „Budowa systemu zaopatrzenia w wodę mieszkańców gmin: Olkusz, Bukowno, Bolesław i Klucze po likwidacji ujęcia wody w kopalni ZGH „Bolesław” S.A. w Bukownie”, który jest częścią projektu pn. „Porządkowanie gospodarki ściekowej w zlewni Białej Przemszy na terenach gmin: Olkusz, Bukowno, Bolesław, Klucze - etap I”.

Po przeprowadzaniu stosownych prób technologicznych, rozruchów, badań oraz przygotowaniu istniejącej infrastruktury do zmiany kierunku przepływu wody na pewnych odcinkach magistrali ostatecznie wdrożono system zmiany zaopatrzenia w wodę czterech Gmin: Olkusz, Bukowno, Bolesław, Klucze.

Zmiana systemu podzielona została na kilka etapów z wydzieleniem obszarów zasilania tj.

- Etap I – zasilanie część gminy Klucze – miejscowości Bydlin, Kolbark, Golczowice, Zalesie Golczowskie, Kwaśniów, Hucisko, Chechło, Rodaki, Ryczówek, Jaroszowiec – rozpoczęcie zasilania z dniem 05.09.2016r.
- Etap II – zasilanie gminy Klucze, – rozpoczęcie zasilania z dniem 04.10.2016r.
- Etap III – zasilanie miasta i gminy Olkusz – rozpoczęcie z dniem 04.01.2017r.
- Etap IV – zasilanie miasta i gminy Bukowno oraz Bolesław – rozpoczęcie z dniem 25.01.2017r.

Podczas zmian zasilania Przedsiębiorstwo prowadzi stały dodatkowy **monitoring jakości wody** – przeprowadzane są badania jakościowe wody, a wyniki przedstawiane są Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Olkuszu.

Przeprowadzane badania potwierdzają wysoką jakość wody ujmowanej z nowo wykonanych studni, która spełnia wszelkie normy jakościowe określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Woda, którą obecnie dostarcza olkuski PWiK pochodzi z trzech studni triasowych Kolbark, Cieślin C2, C3 oraz jednej jurajskiej w Bydlinie.

Obecnie PWiK prowadzi uzdatnienie wody zapewniające właściwe bezpieczeństwo jakościowe wody, aby przeciwdziałać wtórnym zanieczyszczeniom, które mogą wystąpić w istniejącej niezmodernizowanej infrastrukturze wodociągowej rozmieszczonej na obszarze czterech gmin, a mającej ok. 665 km.

Otrzymane niezmiennie i zadawalające wyniki badań wody w okresie najbliższego kwartału spowodują podjęcie działań dotyczących zmniejszenia w najbliższej przyszłości dozowania środków uzdatniających, tak aby nie wpływały one na walory smakowe wody.

**Priorytetem Spółki jest, aby zminimalizować proces uzdatniania wody do możliwości wyłącznie okresowego chlorowania.**

Realizacja I etapu zmiany systemu zaopatrzenia wodę zapewniła zapotrzebowanie w wodę mieszkańców na poziomie ok. 14.000 m<sup>3</sup>/dobę, kiedy to możliwości produkcyjne Stacji Uzdatniania Wody w Olkuszu były na poziomie 21 000 m<sup>3</sup>/dobę. W związku z czym PWiK wraz z gminami Olkusz, Bukowno, Bolesław, Klucze przygotował kolejny etap inwestycji zasilania w wodę, tak aby w pełni zabezpieczyć swoich mieszkańców w dostawę wodę w odpowiedniej ilości oraz jakości.

*Alfred Szyłko*

*Prezes Zarządu PWiK Sp. z o.o.*



# BUDŻET PARTYCYPACYJNY 2017 BUKOWNO



## Pierwszy etap tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego 2017 już za nami

Do 17 lutego Mieszkańcy Bukowna mogli zgłaszać swoje propozycje do Budżetu Obywatelskiego za pośrednictwem systemu internetowego [bukowno.wybiera.pl](http://bukowno.wybiera.pl) oraz przy użyciu formularzy papierowych w Biurze Podawczym Urzędu Miejskiego.

### ZGŁASZANIE WNIOSKÓW

Mieszkańcy zgłosili w sumie 18 zadań okręgowych i 8 zadań ogólnomiejskich.

18 zadań okręgowych, na które przewidziano budżecie obywatelskim kwotę 143 tys. zł opiewa na łączną kwotę ponad 363 tys. zł. Wartość 8 zgłoszonych zadań ogólnomiejskich sięga blisko 210 tys. zł. W budżecie obywatelskim na ten typ zadań przewidziano 70 tys. zł.

### WERYFIKACJA WNIOSKÓW

Do 17 marca br. trwać będzie procedura weryfikacji zgłoszonych wniosków pod względem formalnym oraz merytorycznym. Powołana w tym celu przez Burmistrza Komisja zobowiązana jest do opublikowania Bazy Wniosków Poprawnych w terminie do 17 marca 2017r.

### GŁOSOWANIE

Głosowanie nad zadaniami poprawnie zgłoszonymi do drugiej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Bukowno odbędzie się **od 20 marca do 31 marca 2017 roku!**

Wszelkie informacje na temat Budżetu Obywatelskiego Miasta Bukowno można znaleźć na stronie internetowej [bukowno.wybiera.pl](http://bukowno.wybiera.pl).

## JAK WALCZYĆ ZE SMOGIEM? KOLEJNE PROPOZYCJE DLA MIESZKAŃCÓW

**Miasto Bukowno wraz z Gminą Bolesław i Gminą Klucze złożyły już wspólne wnioski o pozyskanie dofinansowania ze środków UE do wymiany źródeł ciepła w indywidualnych gospodarstwach domowych na nowe kotły na biomase, paliwa gazowe oraz na paliwa stałe. Nowa propozycja przygotowana przez władze Miasta kierowana będzie głównie do Mieszkańców budynków wielorodzinnych i dotyczy wsparcia wymiany źródeł ciepła ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.**

Zanieczyszczenie powietrza jest przyczyną poważnych chorób i zauważalnie skraca długość życia. Tymczasem każdy piec węglowy to źródło toksycznych substancji, zagrażających zdrowiu naszemu, naszej rodziny i naszych sąsiadów.

Dotychczasowa oferta kierowana do Mieszkańców dotyczyła dofinansowania ze środków UE wymiany starych kotłów/pieców w indywidualnych gospodarstwach domowych. Dofinansowanie do nowych urządzeń grzewczych w budynkach jednorodzinnych może wynieść do 8.000 złotych, przy ograniczeniu kwotą 350 zł/kW mocy nowego kotła. W przypadku konieczności poniesienia kosztów dodatkowej instalacji niezbędnej do funkcjonowania urządzenia istnieje możliwość zwiększenia limitu środków dofinansowania. Dofinansowanie do modernizacji instalacji centralnego ogrzewania wyniesie do 6.000 zł (w przypadku biomasy i paliw gazowych) lub do 1.000 zł (w przypadku kotłów węglowych piątej generacji). Przed realizacją powyższej wymiany źródła ciepła budynek musi obowiązkowo zostać poddany ocenie energetycznej dokonanej przez audytora wyznaczonego przez Urząd Marszałkowski, która określi wymogi osiągnięcia efektu ekologicznego. Ten przepis zdecydowanie utrudni Mieszkańcom budynków

wielorodzinnych skorzystanie z tej formy wsparcia przy wymianie indywidualnego źródła ciepła.

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego ostrzegł ostatnio przed nieuczciwymi firmami, które powołując się na konieczność wymiany nieekologicznych pieców i możliwość zdobycia na ten cel dofinansowania ze środków europejskich odwiedzają Mieszkańców naszego regionu oferując odpłatne wykonanie audytów energetycznych. Audyty energetyczne budynków, będące warunkiem koniecznym do uzyskania dotacji na wymianę nieekologicznego pieca są **CAŁKOWICIE BEZPŁATNE** dla Mieszkańców, ponieważ będą finansowane przez Urząd Marszałkowski ze środków Unii Europejskiej. Uprasza się o niewpuszczanie do domów jakichkolwiek osób postronnych (firm) w celu przeprowadzenia wspomnianego audytu i ponoszenia w związku z tym jakichkolwiek opłat.

Nowa propozycja kierowana do Mieszkańców wiąże się z przystąpieniem Miasta Bukowno do realizowanego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie programu „Dofinansowania zadań ze środków WFOŚiGW w Krakowie realizowanych przez Gminę w ramach „Programu Ograniczenia Niskiej Emisji na terenie województwa małopolskiego”.

Zadania realizowane przez gminy w ramach **PONE** mają się przyczynić do zmniejszenia ilości zanieczyszczeń emitowanych do powietrza w wyniku procesów spalania paliw stałych w budynkach mieszkalnych. Zakres rzeczowy inwestycji wynikający z współfinansowania obejmował będzie wykonanie demontażu kotłowni, palenisk opalanych paliwem stałym o niskiej sprawności energetycznej, montażu nowej kotłowni na gaz wraz z wewnętrzną instalacją c.o. i c.w.u., montażu

nowej kotłowni na olej wraz z wewnętrzną instalacją c.o. i c.w.u., montażu nowej kotłowni na węgiel lub biomasę (dotyczy kotłów bez możliwości montażu dodatkowego rusztu) wraz z wewnętrzną instalacją c.o. i c.w.u., podłączenia do geotermii lub miejskiej sieci ciepłowniczej wraz z wewnętrzną instalacją c.o. i c.w.u., montaż pieca zasilanego prądem elektrycznym wraz z podłączeniem do sieci energetycznej oraz wewnętrznej linii zasilania.

Dofinansowanie ze środków Wojewódzkiego Funduszu oraz z budżetu Miasta Bukowno na zadania realizowane w ramach programu PONE może wynieść nawet do 70% kosztów kwalifikowanych. Dofinansowaniem nie mogą być objęte prace wykonane przed datą podjęcia decyzji o dofinansowaniu przez Fundusz. Zadania te muszą być zakończone i rozliczone w bieżącym roku kalendarzowym. Termin składania do WFOŚiGW w Krakowie wniosków przez gminy upływa 31 marca br.

**Dlatego osoby zainteresowane uzyskaniem dotacji na wymianę nieekologicznego źródła ciepła serdecznie zapraszamy do Urzędu Miejskiego w Bukownie, gdzie nasi pracownicy pomogą w znalezieniu najkorzystniejszego dla Państwa mechanizmu dofinansowania wymiany nieekologicznego źródła ciepła.**

**PROSIMY O PILNY KONTAKT W TEJ SPRAWIE Z URZĘDEM MIEJSKIM W BUKOWNIE.**

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dofinansowania wymiany źródeł ciepła prosimy o kontakt:

telefoniczny pod nr: **32 6261836**,

email: [fundusze@um.bukowno.pl](mailto:fundusze@um.bukowno.pl)

osobisty: Beata Guzińska, w godzinach pracy Urzędu, Urząd Miejski w Bukownie, ul. Kolejowa 16, pok. nr 9.

## BUKOWNO NA SPORTOWO

**W ostatnich dniach rozstrzygnięte zostały organizowane przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego konkursy, w którym organizatorzy mogli uzyskać dofinansowanie w 2017 roku zadań dotyczących aktywności fizycznej i sportowo-rekreacyjnej.**

W tegorocznej edycji konkursu „Małopolska na sportowo” wspierającego projekty promujące aktywność fizyczną i sport wskazano łącznie 120 różnych zadań w całym województwie małopolskim, którym przyznano dofinansowanie na łączną kwotę 1,6 mln zł. Wśród projektów, które w tym roku uzyskują finansowe wsparcie z budżetu województwa jest organizowany w Bukownie **Rodzinny Rajd Rowerowy**.

Ta impreza już od 15 lat upowszechnia jazdę na rowerze jako rodzinną formę rekreacji i aktywnego wypoczynku. Organizatorami rajdu są Uczniowski Klub Sportowy KUSY oraz MOSiR w Bukownie. Wniosek konkursowy UKS KUSY został wysoko oceniony przez Zarząd Województwa Małopolskiego, który na organizację rajdu przyznał dofinansowanie w wysokości **15 tys. zł**.

- W tym roku nasz rajd obchodzić będzie swój mały jubileusz i dlatego bardzo się cieszymy, że dzięki uzyskanemu wsparciu z województwa będziemy mogli zaoferować uczestnikom naszej imprezy jeszcze więcej atrakcji – mówi Grażyna Kowina-Świderek, która od samego początku zajmuje się organizacją rowerowego rajdu w Bukownie.

Wśród 120 wyróżnionych przez województwo imprez sportowo-rekreacyjnych w Małopolsce znalazły się jeszcze dwa inne z powiatu olkuskiego. Ludowy Klub Sportowy „Legion” Bydlin na organizację Biegu Ulicznego Szlakiem Walk Legionistów otrzyma z budżetu województwa dotację 6 tys. zł, natomiast 7 tys. zł trafi do wolbromskiego UKS Judo na organizację X Międzynarodowego Turnieju Judo w Wolbromiu.



Realizowany przez Województwo Małopolskie projekt „Już pływam” to kolejna forma wsparcia dla małopolskich gmin, które uczniom szkoły podstawowej chcą dać szansę zdobycia podstawowych umiejętności pływackich. Dzięki temu najmłodsze dzieci nie tylko uczą się pływać, ale również zdobywają umiejętności, które poprawią ich bezpieczeństwo na różnego rodzaju kąpieliskach. Projekt upowszechnia kulturę fizyczną i aktywność ruchową, stwarzając tym samym szansę dla rozwoju sportowych talentów. Podkreślić należy też istotną kwestię profilaktyki zdrowotnej, dotyczącej w szczególności wad postawy i skrzywień kręgosłupa.

W tym roku do 115 gmin z Małopolski trafi łącznie 1,5 mln zł. W powiecie olkuskim na organizację dodatkowych zajęć pływackich Bukowno otrzyma 4.350 zł, Wolbrom 20.100 złotych, Bolesław 14.450 złotych, a Trzyciąż 3.600 złotych. Gminy Olkusz i Klucze nie wystąpiły o dofinansowanie takich zajęć.

Program „Już pływam” jest realizowany od 2007 roku. Dzięki niemu na dodatkowe lekcje na basenie uczęszczało około 17,5 tys. dzieci.

# POLICJA UJĘŁA WANDALI DEWASTUJĄCYCH WIATY PRZYSTANKOWE I ZNAKI DROGOWE

**D**o zdarzenia doszło w nocy z soboty na niedzielę. Około godz. 2 w nocy do dyżurnego Komisariatu Policji w Bukownie wpłynęło zgłoszenie, że grupa młodzieży dewastuje wiaty przystankowe. Funkcjonariusze zjawili się na miejscu po kilku minutach i ujęli sprawców na gorącym uczynku. Teraz odpowiadzą za swoje czyny przed sądem, szkody zostały wycenione na ponad 7 tys. zł.

*Myślę, że kiedyś się doczekam i zamieszczając taką informację w Głosie Bukowna i na stronie internetowej Urzędu Miejskiego będę mógł jednocześnie podziękować Mieszkańcom i Policji za prawdziwie obywatelską postawę i skuteczne działanie.*



Tylko od początku 2017 roku zdewastowane zostały wiaty przystankowe zlokalizowane przy ulicach Wodącej, Nowej, Starczynowskiej i Ogrodowej.

**Niestety na razie pozostaje mi tylko ponowna prośba do Mieszkańców o pomoc** w ustalaniu sprawców notorycznych dewastacji wiat przystankowych, znaków drogowych, urządzeń małej architektury i urządzeń infrastruktury technicznej.

Przez dwa kolejne lata na odbudowę zdewastowanych urządzeń wydaliśmy ok. 100 tys. zł.

Dwa miesiące tego roku nie przyniosły w tym względzie widocznej poprawy. Prawie w każdym tygodniu docierają do nas informacje o kolejnych zniszczeniach. W najbliższym czasie zastosujemy nowe metody w walce z wandalami!!!

Kieruję więc kolejny apel do naszych MIESZKAŃCÓW – **nie pozwólmy, by w naszym Mieście panoszyli się chuligani, by czuli się bezkarni, by okradali Nas Wszystkich.**

Budżet Miasta to nasz „wspólny portfel”, a wydatek rzędu 100 tys. zł to m.in. równowartość wybudowania kilkunastu metrów chodnika lub nowego placu zabaw, bądź możliwość zwiększenia środków na szkoły, przedszkola lub na pomoc najbardziej potrzebującym.

**Prosimy, by wszelkie przypadki aktów wandalizmu zgłaszać niezwłocznie do dyżurnego Komisariatu Policji w Bukownie (tel. 32 649 33 00).**

*Józef Paluch*

*Z-ca Burmistrza Miasta*

## BUDYNEK BYŁEGO BANKU SPÓŁDZIELCZEGO W BUKOWNIE WRACA DO GMINY

**2** lutego br. Gmina Bukowno nabyła od Banku Spółdzielczego w Olkuszu w Likwidacji prawo użytkowania wieczyste nieruchomości położonej w Bukownie przy ul. Kolejowej 1, obręb ewidencyjny Starczynów, stanowiącej działkę nr 277/128 o powierzchni 0,1067 ha. Nieruchomość zabudowana jest budynkiem administracyjno-biurowym, stanowiącym odrębną nieruchomość. Nieruchomość ta wraz z budynkiem ujawniona jest w księdze wieczystej.

Ten sucho brzmiący komunikat oznacza jednak, że po wieloletnich staraniach Miastu udało się pozyskać od likwidatora Banku Spółdzielczego w Olkuszu charakterystyczny budynek przy ulicy Kolejowej w Bukownie. Od wielu lat obiekt stał niewykorzystany, choć wcześniej właśnie tam mieścił się oddział olkuskiego Banku Spółdzielczego, a jeszcze wcześniej siedziba komitetu miejskiego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej. Trudno się więc dziwić, że ten charakterystyczny budynek był dobrze znany kilku pokoleniom Mieszkańców naszego Miasta.

Przez wiele lat taka transakcja nie była możliwa ze względu na strategię kolejnych likwidatorów majątku BS w Olkuszu, chcących zbyć całą sieć placówek banku łącznie. Pod koniec ubiegłego roku sytuacja uległa zmianie, w grudniu Rada Miejska podjęła uchwałę o wyrażeniu zgody na nabycie nieruchomości, a do podpisania aktu notarialnego doszło 2 lutego 2017 roku. Wartość transakcji wyniosła 365 tys. zł.

Burmistrz Miasta chciałby wykorzystać kupiony budynek do poprawy warunków pracy miejskich jednostek organizacyjnych. Deklaruje również, że o dalszym przeznaczeniu obiektu podejmie decyzję wspólnie z radnymi Rady Miejskiej. Jednak zanim tak się stanie, obiekt musi zostać wcześniej odpowiednio zabezpieczony, niezbędne będzie także wykonanie pełnej inwentaryzacji nieruchomości, gdyż sprzedający nie posiadał żadnej dokumentacji technicznej obiektu.

To kolejna w ostatnim czasie transakcja, dotycząca gospodarki nieruchomościami w naszym Mieście. Przypomnijmy, że w czerwcu 2016 roku Gmina Bukowno nabyła od Wspólnoty Gruntowo-Leśnej w Bukownie – obręb Bór Biskupi prawo własności do budynku dawnej szkoły w tym osiedlu. Uregulowany został w ten sposób status prawny nieruchomości składającej się z dwóch działek o łącznej powierzchni 0,2471 ha wraz z budynkiem o powierzchni użytkowej 604 m<sup>2</sup>. Po rozliczeniu poniesionych przez Miasto w latach wcześniejszych nakładów finansowych na ten obiekt wartość transakcji wyniosła 410 tys. zł.

Budynek ten wymaga gruntownego remontu, po którym zostaną tam zlokalizowane filie Miejskiej Biblioteki Publicznej i Miejskiego Ośrodka Kultury, zapewniając w ten sposób Mieszkańcom tego osiedla lepsze warunki korzystania z oferty miejskich instytucji kultury. Zmianie ulegnie również najbliższe otoczenie budynku. W najbliższym czasie Miasto będzie starało się aplikować o środki zewnętrzne na rewitalizację tego obiektu.

# MARZEC



**6.03.2017 godz. 17.00** sala widowiskowa  
Wystawa biżuterii ekologicznej autorstwa Katarzyny Kruszenko  
sala wystawowa

**11.03.2017 godz. 10.00** sala widowiskowa  
Uniwersytet Juniora - Temat: „**Filmy i obrazy 3D**”  
Naukowe Koło Fizyków UJ w Krakowie  
Warsztaty: **W ramionach robotów**  
Akademia Robotyki w Olkuszu

**14.03.2017 godz. 17.00** sala widowiskowa  
Uniwersytet Otwarty - Wykład z zakresu psychologii  
Dagmara Ginko - psycholog, terapeuta

**19.03.2017 FILMOWA NIEDZIELA** sala widowiskowa

godz. 16.00 - „**Sekrety morza**” [bajka]  
godz. 18.00 - „**Cloverfield Lane 10**” [film]

**24.03.2017** sala widowiskowa

godz. 8.00 Film dla uczniów Gimnazjum  
godz. 10.00 Film dla uczniów Szkoły Podstawowej  
godz. 17.00 Turniej gry FiFa 16 na PS3

**25.03.2017 godz. 17.00** sala choreograficzna  
**Babski Comber na góralską nutę**

**26.03.2017 FILMOWA NIEDZIELA** sala widowiskowa  
godz. 16.00 - „**Bociany**” [bajka]  
godz. 18.00 - „**Dorwać Watta**” [film]

**28.03.2017** sala widowiskowa  
godz. 16.30 Uniwersytet Otwarty - „**Teatr oczami aktora**”  
Michał Bałaga - aktor Teatru Zagłębia  
godz. 18.30 Spektakl na podstawie tekstów A. Osieckiej  
w wykonaniu Seniorów z Klubu Przyjaźń w Olkuszu

**26.03.2017 DNI TEATRU** sala widowiskowa  
godz. 16.00 „**Benio w opałach**” Interaktywny spektakl dla dzieci  
z elementami języka angielskiego oraz warsztaty plastyczne.  
Koszt 5 zł. Zapisy do 29 marca wMOK Bukowno  
godz. 17.30 „**Leśna opowieść**” spektakl w wykonaniu  
sekcji teatralnej MOK, której instruktorem  
jest Beata Deutschman.

Zapraszamy!

## BAL DLA DZIECIAKÓW W WODĄCEJ

**30** stycznia Samorząd Osiedla Wodąca wraz z Filią MOK w Wodącej zorganizował po raz kolejny Bal Karnawałowy. Panie z Efendi Clue zapewniły dzieciakom sporo wrażeń i emocji, które na długo pozostaną w ich pamięci. Był również gość specjalny Św. Mikołaj, który przybył w odwiedziny pod eskortą strażaków OSP Stare Bukowno. Były paczki, tańce i konkursy z nagrodami, sponsorowane przez: Samorząd Osiedla Wodąca, Radną Rady Miejskiej Magdalenę Kubańską.

Przewodnicząca Samorządu  
Osiedla Wodąca



## NAUKA GRY:

### KEYBOARD

### AKORDEON

### GITARA

Jeśli masz 10 - 13 lat  
przyjdź do Nas  
i naucz się GRAĆ!

Zapisy w Miejskim Ośrodku Kultury  
w Bukownie tel. 32 6421 938  
Instruktor: Tadeusz Kańczuga  
tel. kom. 512 496 375

## WARSZTAT ARTYSTY PLASTYKA

21 lutego uczniowie dwóch klas 6 z ZS nr 1 oraz dorośli mieli okazję poznać warsztat artysty plastyka. Gościła bowiem w MOK Bukowno Irena Kiełtyka autorka wystawy. Wystawę można było zwiedzać przez ponad miesiąc. W styczniu artystka miała wernisaż swych prac, a w lutym odbyły się zajęcia praktyczne z jej udziałem.

Podczas lekcji dla młodzieży Irena Kiełtyka opowiadała o swoich studiach w Warszawie i w Nowym Jorku, o różnicach pomiędzy uczelniami, o swojej twórczości czyli pasji, której poświęciła swoje dotychczasowe życie. Pytała uczniów, jaki rodzaj malarstwa najbardziej im się podoba i dlaczego? Pokazywała od czego ona sama rozpoczyna malowanie.

Natomiast od godz.15.00-17.00 była do dyspozycji wszystkich tych, którzy chcieliby podszkolić swoją wiedzę i umiejętności malarskie. Od



czego w ogóle zacząć zabierając się za malowanie? Te i inne pytania mieli okazję zadać obecni na warsztatach. Chętni mogli pod okiem profesjonalistki wykonać szkic ustawionej martwej natury lub zwyczajnie porozmawiać z naszym gościem.

*Iwona Jarno-Kurach*

## WARSZTATY Z MARKIEM STAWIŃSKIM

**P**o feriach, 11 i 12 lutego br., gościliśmy w MOK-u Marka Stawińskiego- trenera wokalnego, który przyjechał do naszego miasta na zaproszenie mieszkanki Adrianny Cygan-Gołąb. Ada w 2016 roku angażując się w akcję charytatywną na rzecz dzieci z nowotworami oczu współorganizowała również konkurs "Spotkanie z Gwiazdą", gdzie nagrodami były m.in. lekcje u instruktora śpiewu. W międzyczasie nagrali teledysk pomysłu grupy bukowieńskich dzieci pt. "Kamień z napisem love", i jedna z mam zgłosiła go do konkursu "Spotkanie z gwiazdą". Dzieciaki wygrały, a nagrodą było spotkanie z C-Boo!em i warsztaty wokalne właśnie z Markiem.



Marka poznałam w TV w 2002 roku w programie "Oko za Oko" i tak jakoś utrzymujemy kontakt do dnia dzisiejszego. To człowiek z bagażem doświadczeń przede wszystkim wokalnych i aktorskich. W latach 90-tych rozwijał się aktorsko, grał w serialu, był uczestnikiem w wielu programach TV, ale jego pasją zawsze był śpiew i największą radość sprawia mu uczenie innych. Wielu z jego uczniów zdobywa sukcesy i zyskuje rozgłos- mówi Ada.

Marek Stawiński - absolwent Akademii Muzycznej w Bydgoszczy wydział Wokalno – Aktorski, Studium Pedagogicznego o kierunku Pedagogika Wokalna, aktor, instruktor tańca, trener rozwoju osobistego, hipnoterapeuta, wykorzystujący podczas zajęć naturalne techniki wokalne oraz elementy rozwoju osobistego.

W MOK Bukowno instruktor dał się poznać z dobrej strony, ma świetny kontakt z publicznością. Dzięki spotkaniu z nim można było nie tylko poznać tajniki wydobywania z siebie głosu, ale dowiedzieć się jak zachować się w świetle reflektorów. Zorganizowano także zajęcia indywidualne dla tych, którzy już coś potrafią i chcieli pogłębić swoje umiejętności w dziedzinie śpiewu.

*Iwona Jarno-Kurach*





# FERIE W MOK-U

Jak zwykle w czasie ferii zimowych Miejski Ośrodek Kultury w Bukowno jest organizatorem zajęć dla dzieci. Nie inaczej było tego roku. Przez dwa tygodnie od poniedziałku do piątku

w godz. od 10.00 do 14.00 trwały tak zwane zajęcia świetlicowe, przeplatane krótkimi wycieczkami po najbliższej okolicy i wyjazdami np. na lodowisko do Bolesławia. Prócz zajęć sportowo-rekreacyjnych, rozwiązywaliśmy łamigłówki, malowaliśmy twarze, przebieraliśmy się, a także dzięki multimedialnej prelekcji dowiedzieliśmy się jak bezpiecznie korzystać z internetu. Sporo czasu poświęciliśmy zajęciom kreatywnym. Masa solna, prace z papierem, kolorowanki odstresowanki, pomponiki, malowanie broszek, kocie maski to tylko jedne z wielu prac plastycznych, które wykonaliśmy. Podsumowując było beztrudno i wesoło, bo mieliśmy dużo czasu na zabawę.

*Iwona Jarno-Kurach*



Pizza z masy solnej-proszę bardzo!



Udało się tej zimy wspólnie ulepić bałwana, a nawet zrobić go ze skarpetki :-)



Ku naszej radości 9 lutego przypadł Dzień Pizzy, więc nie mogliśmy tego dnia nie uczcić, a co więcej dzięki gościnności właścicieli Pizze Klub mieliśmy niebywałą okazję przyjrzeć się, jak przygotowuje się i wypieka pizzę w specjalnym kamiennym piecu.



# BAL KARNAWAŁOWY W PRZEDSZKOLU

**„Jest karnawał, a w karnawale wszyscy urządzają bale. To tradycja bardzo stara – strojów pięknych, co niemiara! Dziś na moje rozkazanie niech się miły nastrój stanie. Niech w zabawie, no i w tańcu spletną się ręce przebierańców. Bawmy się więc wesoło, niechaj wszystkie pary wirują wkoło!”**

Bal karnawałowy dla przedszkolaków to dzień niezwykle, często wyczekiwany przez wiele tygodni. Jest atrakcją bardzo lubianą przez dzieci, dostarczającą im wielu przeżyć i radości. Zabawa karnawałowa w Miejskim Przedszkolu zaplanowana była na dzień 26 stycznia 2017 r.

W czwartkowy dzień już od rana w przedszkolu pojawiały się kolorowe postaci. Dzieci przebrane były za bohaterów znanych bajek, w salach przedszkolnych można było spotkać wróżki, królowy, rycerzy, piratów, policjantów, Spider-Mana, Batmana. Dzieci przebrane były



tak oryginalnie, że rozpoznać je było bardzo, bardzo trudno. O godzinie 9:30 wszyscy zebraliśmy się na holu górnym. Wystrój holu wprowadził w radosny nastrój oraz zachęcał wszystkich do wesołej zabawy. Na tę wyjątkową okazję zaprosiliśmy do prowadzenia balu animatorów, którzy porwali nas muzyczną scenografią „W krainie lodu”. Animatorka jako Elsa-jedna z głównych bohaterów filmu animowanego oczarowała nas śpiewem i tańcem. Jednak jej towarzyszem na naszym balu okazał się Hans - główna negatywna postać. Duże zaciekawienie wśród dzieci wzbudzał jego sposób poruszania się. Pojawił się na profesjonalnych szcudłach do biegania. Pozwoliło mu to na odbijanie się niemal pod sam sufit i dalekie przeskoki. To on zaprezentował pokaz dużych baniek mydlanych, które dzieci mogły dowolnie gonić i chwycić. Prowadzący zachęcał wszystkich do tańca przygotowaną muzyką. Dzieci świetnie się bawiły uczestnicząc wspólnie ze swoimi paniami w płąsach, kołach, tunelach, korowodach itp. Podczas balu nie mogło zabraknąć pamiątkowych zdjęć. Dzieci miały możliwość pozowania do zdjęcia grupowego oraz zdjęć indywidualnych.

W zabawach prowadzonych przez animatorów, podczas płąsów robiło się kolorowo, wszyscy bawili się wesoło, uśmiech nie zniknął z twarzy mimo chwilowego zmęczenia. Nie mogło zabraknąć wspólnie zaśpiewanej piosenki „Mam tę moc”. Na zmęczone i spragnione dzieci na salach czekał słodki poczęstunek. Po kilkuminutowym wypoczynku muzyka znowu porwała wszystkich do tańca. Kiedy czas zabawy dobiegł ku końcowi z żalem wszyscy wracaliśmy do codzienności. Wspólna zabawa umożliwiła przedszkolakom i opiekunom spędzenie czasu w miłej atmosferze. Wszyscy z niecierpliwością czekają już na następny Bal Karnawałowy.

Zrelacjonowała: Teresa Mynarczyk

## JASEŁKA

Przedstawienie jasełkowe od lat należy do tradycji w Przedszkolu Publicznym Sióstr Prezentek. Tym razem nasze przedszkolaki wystąpiły na scenie Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie - 18 I 2017 dla babci i dziadków, a następnie 26 I 2017 dla rodziców oraz mieszkańców Bukowna, głosząc wielką radość z Narodzenia Zbawiciela.



## VII Konkurs Kolęd i Pastoralek

Dnia.24.01.2017 r. w Przedszkolu Publicznym Sióstr Prezentek w Bukownie odbył się VII Konkurs Kolęd i Pastoralek pod pięknym hasłem „**Niech tradycja kołędowania przetrwa pokolenia**”. Jury w składzie: ks. Michał Surma, s. Małgorzata Smętek, p. Beata Szotek, miało duży dylemat wyłonić zwycięzców. Przyznano:

**I miejsce – Maja Lesikowska**, wych. Beata Szotek - Przedszkole Miejskie w Bukownie.

**II miejsce – Hanna Ślęzak**, wych. Renata Sarota - Przedszkole Publiczne Sióstr Prezentek

**III miejsce – Julia Łaś**, wych. Katarzyna Marcjan- Skowrońska -Przedszkole Publiczne Sióstr Prezentek w Bukownie.

Celem konkursu jest popularyzacja kolęd i pastorałek związanych z Bożym Narodzeniem oraz stwarzanie okazji do rozwoju zdolności muzycznych. Konkurs jest znakomitą okazją do spotkania się z zaprzyjaźnionym Miejskim Przedszkolem w Bukownie. Mieliśmy możliwość podziwiania i postuchania pięknego śpiewu kolęd w wykonaniu samych dzieci. Wszystkie dzieci otrzymały pamiątkowe dyplomy wraz z drobnymi upominkami. Wspólne rozmowy odbywały się przy słodkim poczęstunku.

Renata Sarota



## UCZNIOWIE ZE ŚREDNIĄ POWYŻEJ 5,0 W I SEMETRZE BIEŻĄCEGO ROKU SZKOLNEGO W KLASACH 4-6 ZESPOŁU SZKÓŁ NR 1 W BUKOWNIE

4a SP	Buczyński Wiktor	5,09	wzorowe
4a SP	Cofalik Julia	5,64	wzorowe
4a SP	Janda Zofia	5,27	wzorowe
4a SP	Kurek Natalia	5,09	wzorowe
4a SP	Matuszewski Franciszek	5,18	wzorowe
4a SP	Puz Jagoda	5,45	wzorowe
4a SP	Zukierska Zuzanna	5,09	wzorowe
4b SP	Grzanka Zofia	5,09	bardzo dobre
4b SP	Gut Jan	5,20	wzorowe
4b SP	Piekarz Natalia	5,00	bardzo dobre
4b SP	Stachurska Karolina	5,20	wzorowe
4b SP	Wasiak Igor	5,00	dobre
4b SP	Waszkiewicz Julia	5,55	wzorowe
5a SP	Kajda Julia	5,45	wzorowe
5a SP	Krel Gabriela	5,60	wzorowe
5a SP	Michalik Natalia	5,30	wzorowe
5a SP	Piątek Kaja	5,18	wzorowe
5a SP	Redel Igor	5,36	wzorowe
5a SP	Urbańska Magdalena	5,55	wzorowe
5b SP	Baran Karol	5,27	bardzo dobre
5b SP	Wadas Zofia	5,27	wzorowe
5b SP	Ziótkowska Kalina	5,00	wzorowe
6a SP	Lekston Anna	5,82	wzorowe
6a SP	Nocoń Dawid	5,30	wzorowe
6a SP	Skubis Gabriel	5,64	wzorowe
6a SP	Staszewska Maja	5,73	wzorowe
6a SP	Wolska Adriana	5,09	wzorowe
6b SP	Barczyk Szymon	5,82	wzorowe
6b SP	Kąkol Marcel	5,09	wzorowe
6b SP	Wiśniewski Stanisław	5,55	wzorowe
1a GIM	Figiel Joanna	5,21	wzorowe
1a GIM	Skowron Jakub	5,50	wzorowe

## W staropolskim dworku

W dniu 19 stycznia uczniowie klas drugich i trzeciej naszej szkoły wybrali się na wycieczkę do dworku w Krzykawce, by poznać historię tego niezwykłego miejsca oraz wziąć udział w zabawie karnawałowej. Najmłodszy uczniowie zaprezentowali ciekawe pomysły układów tanecznych i chętnie uczestniczyli



w licznych zabawach muzycznych. Niemalą atrakcją dla nich było także pieczenie kiełbasek, które w scenerii dworku smakowały wyjątkowo. W tym dniu dzieci wzięły również udział w warsztatach ceramicznych, podczas których wykonały pomysłowe rzeźby. Pozostały one w pracowni do wypalenia, a ich ozdabianiem uczniowie zajmą się podczas następnego wycieczki do dworku.

## ZAPROSZENIE

SERDECZNIE ZAPRASZAMY RODZICÓW WRAZ Z DZIEĆMI  
NA DZIEŃ OTWARTY W NASZEJ SZKOLE,

KTÓRY ODBĘDZIE SIĘ 31 MARCA 2017R. OD GODZINY 9:40 DO GODZINY 12:25.

W programie m.in. spektakl teatralny, warsztaty plastyczne, zabawy integracyjne oraz zajęcia z języka angielskiego. Informujemy również, że w czasie ww. zajęć rodzice będą mogli poznać ofertę szkoły dotyczącą zajęć świetlicowych i pozalekcyjnych.

*Dyrektor, grono pedagogiczne i uczniowie  
Zespołu Szkół nr 2 w Bukownie*

## „FERIE W ŚWIETLICY ŚRODOWISKOWEJ”

Przed rozpoczęciem ferii zimowych ucziliśmy w wyjątkowy sposób Dzień Babci i Dziadka. Z pomocą wychowawców upiekliśmy kruche ciasteczka w kształcie serc oraz wykonaliśmy kolorowe laurki, które wręczyliśmy swym babciom i dziadkom, seniorom – podopiecznym Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bukownie oraz pensjonariuszom zamieszkałym w Domu Seniora mieszczącym się w Centrum Medycznym „Skalka” w Bukownie. Tego dnia nie zabrakło życzeń i ciepłych słów płynących z głębi serca.

W czasie ferii nie narzekaliśmy na nudę. Wolny czas od zajęć lekcyjnych spędziliśmy w sposób aktywny i kreatywny. Na początku odbyły się interesujące zajęcia profilaktyczne dotyczące bezpieczeństwa podczas zimowego wypoczynku, kiedy to stworzyliśmy własny kodeks postępowania w okresie zimowym. Uczestniczyliśmy w zajęciach sportowo – ruchowych z zakresu technik samoobrony, w czasie których chłoniliśmy przekazaną wiedzę oraz doskonaliliśmy poznane techniki. Korzystając z uroków zimy, odwiedziliśmy lodowisko w Bolesławiu, gdzie podjęliśmy prawdziwe wyzwanie, jakim była jazda na łyżwach. Niektórym z nas szło całkiem nieźle, inni zaś musieli włożyć w to znacznie więcej wysiłku. Jednak dla wszystkich zabawa była przednia.

Braliśmy udział w różnego typu konkursach i rozgrywkach grupowych. W ramach konkursu kulinarnego wykonaliśmy pyszny domek z herbatników, uczestniczyliśmy w konkurencji na najzabawniejszy skecz. Nie zabrakło też zajęć taneczno – ruchowych z elementami zumbi i aerobiku. Zimowy wypoczynek obfitował w ciekawe wyjazdy. 3 lutego uczestniczyliśmy w seansie leczniczym w grocie solnej „Solana” w Olkuszu, w czasie którego



możliśmy skorzystać z dobroczynnych właściwości soli, odprężyć się i zrelaksować. 9 lutego świętując Międzynarodowy Dzień Pizzy, udaliśmy się do Pizzerii „Presto” w Olkuszu, gdzie pełni pozytywnych emocji graliśmy w kręgle oraz kosztowaliśmy pysznej pizzy.



Podjęliśmy działania promujące naszą placówkę, 7 lutego 2017r. zorganizowaliśmy Dzień Otwarty w siedzibie świetlicy. Podczas wyjątkowego spotkania, na które przybyły nie tylko dzieci, ale również rodzice, odbyły się warsztaty fryzjerskie przeprowadzone przez doświadczoną fryzjerkę – Panią Ewę. W tym miejscu pragniemy złożyć serdeczne podziękowania na ręce Pani Ewy za przyjęcie naszego zaproszenia i przekazanie nam cennych uwag oraz wskazówek z zakresu pielęgnacji włosów. Wieczór pełen był także licznych gier i zabaw integracyjnych. Na zakończenie ferii odbył się bal karnawałowy. Podczas uroczystości dokonaliśmy wyboru najzabawniejszego przebrania, skręcaliśmy balonowe zwierzaki, opracowywaliśmy autorskie układy taneczne. Impreza karnawałowa okazała się niezapomnianą zabawą przy tanecznych hitach.

*Wychowawcy  
Świetlicy Środowiskowej MOPS w Bukownie*

## W BIBLIOTECE...

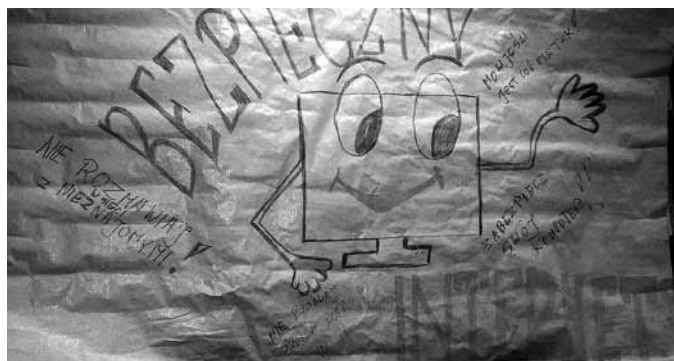
**J**ak co roku, Miejska Biblioteka Publiczna w Bukownie, zorganizowała zajęcia dla dzieci podczas ferii zimowych. Odbywały się one w naszej siedzibie przy ul. Kolejowej, a także w filiach w Wodącej, Borze oraz Podlesiu. Spotkania upływały w miłej atmosferze. Dzieci czytały wybrane fragmenty książek, rysowały i wykonywały różne prace plastyczne.

Po raz kolejny, w lutym zorganizowano konkurs „Literacka Walentynka”. Czytelnicy, którzy prawidłowo odgadli autorów i tytuły najpiękniejszych książek o miłości, wzięli udział w losowaniu nagród książkowych.

Przypominamy, że kontynuujemy nasze cykliczne działania, do których należą m.in:

- Klub Motyli Książkowych, Piątek z książką...chodź opowiem Ci, Dyskusyjny Klub Książki,
- język angielski dla dzieci, Klub Miłośników Robótek Ręcznych oraz zajęcia komputerowe dla dorosłych.

Informujemy również, że specjalnie dla naszych Czytelników, na rok 2017 wykupiliśmy dostęp do platformy Ibuk Libra, gdzie dostępne są publikacje głównie z zakresu humanistyki, nauk społecznych,



ekonomicznych, matematyczno-przyrodniczych, prawnych, medycyny i informatyki. Z zasobów platformy można korzystać zarówno w siedzibach biblioteki jak i zdalnie z domu. Wystarczy przyjść do biblioteki i pobrać od bibliotekarza indywidualny kod PIN. Kody czytelników z ubiegłego roku są nadal aktywne.

Więcej informacji na temat naszej działalności znajduje się na stronie internetowej mbpbukowno.pl oraz profilu FB – Miejska Biblioteka Publiczna Bukowno.

*B. Maj*

## ZABAWA CHOINKOWA W SAMORZĄDZIE MIESZKAŃCÓW BUKOWNO POŁUDNIE

Ponad setka dzieci bawiła się w sobotnie popołudnie 14.01.2017 roku w Hali Sportowej MOSiR w Bukownie na zabawie choinkowej zorganizowanej przez Samorząd Mieszkańców. Zabawę jak zwykle rewelacyjnie poprowadził Klaun KRIS ze swoją ekipą. Były dmuchańce, kawa, pączki, słodczyce, malowanie twarzy i konkursy dla dzieci.

Imprezę wsparły firmy: Pracownia Cukiernicza WICEK, Intermarka i Związek Zawodowy Górników przy ZGH Bolesław. Sponsorem serdecznie dziękujemy za słodkie wsparcie.

*Samorząd Mieszkańców Bukowno Południe  
Grażyna Kowina-Świderek- Przewodnicząca  
Beata Guzińska, Magdalena Krzemień, Małgorzata Zadora,  
Jolanta Marek, Gabriela Rydzik, Magdalena Misztal -Piasny.*



## JUBILEUSZ 90. URODZIN

Członkowie Stowarzyszenia „OPTYMIŚCI” mieli okazję do złożenia życzeń swemu koledze **Tadeuszowi Skubisowi**. Obchodził bowiem Jubileusz 90 urodzin. Gratulacje i życzenia tego co najważniejsze - zdrowia - płynęły prosto z serc.

Pan Tadeusz to najstarszy członek Stowarzyszenia, który mimo tak znacznego Jubileuszu zawsze emanuje pogodą ducha i optymizmem. Tadeu - jeszcze raz wszystkiego co najlepsze na każdy kolejny dzień, miesiąc i rok. Sto lat to stanowczo za mało.

*Koleżanki i koledzy OPTYMIŚCI*

## ZAUWAŻYĆ, REAGOWAĆ, SKUTECZNIE POMAGAĆ

**F**aktem jest, że w naszym społeczeństwie stale przybywa osób po 65. roku życia, a także tych, którzy osiągnęli 80. rok życia. Według danych z GUS, w Polsce w 2030 roku będzie mieszkało aż 10 mln ludzi starych. Cieszy fakt, że żyjemy coraz dłużej, jest to z całą pewnością zjawisko pozytywne. Rodzi jednak potrzebę zastanowienia się nad tym, w jaki sposób postrzegamy to zjawisko? Czy dbamy o ich dobrostan i poczucie bezpieczeństwa, a w sytuacji ich zagrożenia potrafimy pomóc, uwzględniając wszelkie czynniki wiążące się z okresem tzw. późnej dorosłości, czyli od 60 roku życia?

Niezaprzeczalnym jest fakt, że w raz z upływem czasu kondycja ludzka słabnie. Zachodzą zauważalne zmiany zarówno w wymiarze fizycznym, psychologicznym, jak i społecznym. Z wiekiem ludzie stają się coraz mniej sprawni, odczuwają coraz więcej dolegliwości zdrowotnych. Negatywne aspekty starości to obniżenie sprawności psychofizycznej i samodzielności, większa zależność od innych, świadomość zbliżającego się kresu życia i związany z tym lęk, konieczność dostosowania się do przemian społecznych, cywilizacyjnych i kulturowych, utrata osób bliskich oraz nierzadko utrata poczucia bycia osobą użyteczną i potrzebną, co jest związane z przejściem na emeryturę. Wymienione czynniki obniżają zdolność do samoobrony, a to powoduje, iż ludzie starsi stają się grupą szczególnie narażoną na przemoc, niejednokrotnie ze strony osób bliskich czy opiekunów. Są również tą grupą osób krzywdzonych, które rzadko szukają pomocy, nawet jeśli mają świadomość niczym niezawinionej krzywdy. Uczucie wstydu, lęku i strach przed sprawcą, który nierzadko jest jedynym opiekunem, poczucie winy płynące z przekonania, że się zastraszyło na złe traktowanie oraz obawa przed umieszczeniem w domu starców powodują, że w milczeniu przeżywają swój ból i cierpienie.

Przemoc wobec osób starszych jest definiowana jako pojedyncze lub powtarzające się działanie, lub brak odpowiedniego działania, występujące w jakiegokolwiek relacji, w której oczekuje się zaufania, a która powoduje krzywdę bądź cierpienie osoby starszej. Może ona przybierać różne formy: przemocy fizycznej, psychicznej, seksualnej, finansowej a także formę intencjonalną lub nieintencjonalną.

Trudno stwierdzić jak wiele starszych i niepełnosprawnych osób tak naprawdę straciło życie na skutek fizycznego czy psychicznego gnębnienia ze strony członka rodziny czy opiekuna, a nie na skutek wyjątkowo sędziwego wieku i chorób z nim związanych. Życie w nieustającym napięciu, w ciągłym poczuciu zagrożenia i przeżywany stres zdecydowanie wpływają na pogłębienie się problemów zdrowotnych.

Wciąż trudno jest określić, jaka jest rzeczywista skala zjawiska przemocy w rodzinie wobec osób starszych. Fakty te bezlitośnie pokazują jak osoby starsze „stają się niewidoczne” i „wypadają” z ram uważności i troski społecznej. Osobiste poczucie nieważności i odczuwane lekceważenie ze strony innych ludzi sprawiają, że krzywdzeni seniorzy zadają sobie pytanie, czy ich życie jest jeszcze użyteczne i czy ma sens?

Nie ma nic gorszego niż samotna, smutna i „naznaczona” przemocą starość. Sędziwy wiek czy niepełnosprawność łączą się zazwyczaj z bezsilnością i bezradnością krzywdzonego człowieka, który bez pomocy ze strony innych ludzi pozostaje w pułapce bólu i cierpienia do końca swych dni. Wszyscy bez wyjątku powinniśmy czuć się zobowiązani do reagowania i niesienia pomocy krzywdzonym starszym czy niepełnosprawnym osobom. Pamiętajmy, że często w starym, słabym i schorowanym ciele drzemie duży potencjał, z którego płyną bezcenne wartości tak bardzo potrzebne współczesnemu światu.

Oprócz pomocy instytucji i organizacji, ważna jest także reakcja społeczeństwa. Informowanie o takich przypadkach, pomoc ofiarom, wsparcie ich może pomóc kolejnym osobom wyzwolić się z kręgu przemocy.

### Wybrane instytucje, które pomagają ofiarom przemocy to:

**Policja** – wystarczy wykręcić numer 997

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie**  
-32 642-12-30 ( od pon. do piątku w godz. od 7.00 do 15.00)

**Prokuratura** -32 645-02-63, 645-00-07 (od 7.45 do 15.45)  
przyjmowanie stron w godzinach od 13.00 do 15.00

**Ogólnopolskie Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia”** – 800 120 002 czynny całą dobę, dyżur prawny  
tel. 22 666 28 50, porada e-mailowa: niebieskalinia@niebieskalinia.info

**Policyjny Telefon Zaufania** – tel. 800 120 226

# ORBITA mistrzem Zagłębia!

**O**rbita Bukowno 2005 została halowym mistrzem Podokręgu Sosnowiec. Najlepszym piłkarzem turnieju rozgrywanego w hali AKSu Niwka został wybrany obrońca Orbity Franciszek Sierka, a królem strzelców został jej napastnik Adrian Iwański. W nagrodę za mistrzostwo Zagłębia Orbita reprezentować będzie Podokręg Sosnowiec w halowych mistrzostwach Śląska.

W turnieju rozegranym w sobotę 4 lutego wzięło udział 9 drużyn podzielonych drogą losowania na 3 grupy po trzy zespoły. Tylko ich mistrzowie przechodzili do fazy finałowej mogąc dalej liczyć na końcowy triumf. Orbita trafiła do grupy C, w której nie napotkała większych przeszkód w drodze po końcowy triumf. Dwie pewne wygrane po 3:0 z ZEWem Kazimierz i KS Mydlcie dały jej pewną przepustkę do finałów. Tu czekały już Sarmacja Będzin i główny faworyt mistrzostw Zagłębie Sosnowiec.

Finały rozpoczęły się od remisowego 1:1 pojedynku Sarmacji z Zagłębiem co na pewno dla Orbity było rozstrzygnięciem korzystnym. Trzeba było jednak ten korzystny układ umieć zdyskontować na parkiecie. Okazało się to dla drużyny z Bukowna zdumiewająco łatwe. W meczu z Zagłębiem Orbita od początku narzuciła swoje warunki i zupełnie zaskoczyła faworyzowanego rywala. Było już 4:0 i dopiero tuż przed końcową syreną Zagłębie zdobyło honorowego gola. - To było dla obserwatorów duże zaskoczenie - mówił po turnieju Jarosław Kaczmarek, przewodniczący Wydziału Dyscypliny Podokręgu Sosnowiec. - Orbita ma bardzo dobre szkolenie, ale po eliminacjach byliśmy pewni, że Zagłębie nie będzie miało rywala w drodze po tytuł a tu taki nokaut. Orbita grała w tym meczu po prostu pięknie, jak z nut.

Wynik meczu z Zagłębiem oznaczał, że w spotkaniu z Sarmacją do tytułu Orbitcie wystarczy remis. Podopieczni trenera Marka Curyło ani myśleli jednak o minimalistycznym rozwiązaniu. Od początku zaatakowali rywala i po kapitalnej akcji Adriana Iwańskiego w 5. minucie wyszli na prowadzenie 1:0. Minutę później było już 2:0 gdy strzał Franka Sierki niefortunnie przeciął jeden z obrońców z Będzina. Było już raczej oczywiste, że losy tytułu są rozstrzygnięte, a kropkę nad „i” dwie minuty przed końcem postawił Seweryn Kania ustalając wynik meczu na 3:0 dla Orbity. Radość Chłopców Orbitowców odbierających złote medale z rąk działaczy Podokręgu Sosnowiec nie do zapomnienia.

- Chłopcy spisali się fantastycznie - podsumował turniej trener Orbity 2005 Marek Curyło. - Straciliśmy w całych mistrzostwach tylko jedną bramkę, zdobyliśmy 13. Co bardzo ważne, do Sosnowca przyjechalismy dzień po obozie i bez trzech zawodników. W Bielsku Białej chłopcy bardzo ciężko pracowali i mieli prawo czuć w nogach trudy zgrupowania, a tymczasem spisali się na złoty medal. Wielkie brawa dla nich, cieszymy się bardzo, ale już pomału myślimy o kolejnym wielkim wyzwaniu, bo teraz będziemy reprezentować Podokręg Sosnowiec w mistrzostwach Śląska i nie możemy przynieść wstydu.

## Wyniki Orbity 2005 w halowych mistrzostwach młodzików Podokręgu Sosnowiec.

04.02.2017 Sosnowiec- Niwka

### Faza grupowa:

Orbita – ZEW Kazimierz 3:0 (Iwański, Kąkol, Trepka), Orbita – KS Mydlcie 3:0 (Rogozik 2, Kąkol).

### Faza finałowa:

Orbita – Zagłębie Sosnowiec 4:1 (Iwański 2, Rogozik, samobójczy)  
Orbita – Sarmacja Będzin 3:0 (Iwański, samobójczy, Kania)



## KLASYFIKACJA KOŃCOWA NA PODIUM:

### ORBITA BUKOWNO


ZAGŁĘBIE SOSNOWIEC

SARMACJA BĘDZIN

Najlepszy zawodnik turnieju: **Franciszek Sierka** (Orbita)

Król Strzelców: **Adrian Iwański** (Orbita) – 4 gole

**Orbita 2005:** Patryk Curyło – Marcel Kąkol, Wojciech Trepka, Seweryn Kania, Igor Rogozik, Jakub Sołtysek, Igor Kolleman, Adrian Iwański, Franciszek Sierka oraz Paweł Dąbek, Paweł Sułkowski, Wiktor Lipiński. Trener Marek Curyło, kierownik drużyny Korneliusz Kąkol.



## GABINET REHABILITACJI NASZE ZDROWIE

### FIZYKOTERAPIA

- Laseroterapia
- Magnetoterapia
- Ultradźwięki
- Fonoforeza
- Światłoterapia
- Krioterapia
- Elektroterapia

### KINEZYTERAPIA

- Ćwiczenia – gimnastyka lecznicza
- Ćwiczenia z piłkami i taśmami Thera-Band
- Ćwiczenia korygujące wady postawy

### MASAŻ

### AQUAVIBRON

### PLASTROWANIE DYNAMICZNE

- kineziotaping

**Nasz adres:**  
ul. Laskowska 4a  
32-329 Bolesław

**tel.: 600 871 429**

rehabilitacja.naszezdrowie@onet.pl

# BABSKI COMBER

na góralską nutę

**25.03.2017 r. Godz. 17.00**

sala choreograficzna [I piętro]



Mile widziane **barankula**  
i **czerwone korale**

Pusocjcie nos wartko  
Nie zapirojcie sie,  
Na **comber** przydźcie,  
Nie wymowiojcie się!

**W programie:**

- HARNAŚ
- góralskie śpasy
- karaoke
- góralska muzyka i potrawy regionalne

**Cena: 35 zł** zapisy do 21.03.2017r.

Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie, ul. Kolejowa 3

tel. 32 642 19 38 lub 32 646 02 78 [www.mokbukowno.pl](http://www.mokbukowno.pl)

## AUTO SERWIS TEST

[www.autoserwistest.pl](http://www.autoserwistest.pl)

BUKOWNO, UL. SPACEROWA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039

Blacharstwo Lakiernictwo Mechanika Pojazdowa Diagnostyka

Pojazd zastępczy | Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h

### POMPOWANIE KÓŁ AZOTEM



Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawieszę, hamulcy, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp



Sieć naprawcza PZU  
biuro likwidacji szkód  
Zgłoszenie, oględziny  
Rzeczoznawca na miejscu

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE



**SERWIS KLIMATYZACJI**

napełnianie | odkażanie ozonowe | naprawa

## CENTRUM WYMIANY OPON



# OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

Klimatyzacje od 50zł  
Części samochodowe  
Geometria kół  
Wulkanizacja  
Auto Serwis  
Prostowanie felg



**Bolesław ul. Główna 67a**

**PRZY WYMIANIE OPON  
MYCIE AUTA GRATIS**

**tel. 32 642 38 18  
504 852 677**

## MYJNIA BEZDOTYKOWA

DWUSTANOWISKOWA

**Do usług na serwisie  
powyżej 50 zł  
mycie GRATIS !!!**



**UMYJ AUTO  
ZA DROBNE!**



**32 642 38 18  
504 852 677**

**Bolesław ul. Główna 67a**